



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 16. listopada 2026.
(OR. en)

12770/26

Međuinstitucijski predmeti:
2026/0243 (NLE)
2026/0244 (NLE)

RECH 346
COASI 168

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: Sporazum između Europske unije i Australije o sudjelovanju Australije u programima unije

SPORAZUM
IZMEĐU EUROPSKE UNIJE
I AUSTRALIJE
O SUDJELOVANJU AUSTRALIJE
U PROGRAMIMA UNIJE

EUROPSKA UNIJA (dalje u tekstu „Unija”),

i

AUSTRALIJA,

dalje u tekstu pojedinačno „stranka”, a zajednički „stranke”,

ŽELEĆI uspostaviti trajan okvir za suradnju između stranaka s jasnim uvjetima za sudjelovanje Australije u programima ili aktivnostima Unije kao i mehanizam kojim se olakšava to sudjelovanje u pojedinačnim programima ili aktivnostima Unije;

UZIMAJUĆI U OBZIR zajedničke ciljeve, vrijednosti i snažne veze stranaka uspostavljene, među ostalim, Okvirnim sporazumom između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Australije, s druge strane, sastavljenim u Manili 7. kolovoza 2017. (dalje u tekstu „Okvirni sporazum”), i Sporazumom o znanstvenoj i tehničkoj suradnji između Europske zajednice i Australije sastavljenim u Canberri 23. veljače 1994., kako je izmijenjen, koji služe kao opći okvir za suradnju u istraživanju i drugim relevantnim područjima između stranaka, te prepoznajući želju stranaka za daljnjim razvojem, jačanjem, poticanjem i širenjem njihovih odnosa i suradnje;

UZIMAJUĆI U OBZIR nastojanja stranaka da udruživanjem snaga s međunarodnim partnerima predvode u rješavanju globalnih pitanja u skladu s akcijskim planom za ljude, planet i blagostanje iz rezolucije Ujedinjenih naroda „Promijeniti svijet: Program održivog razvoja do 2030.” i potvrđujući da su istraživanja i inovacije glavni pokretači i ključna sredstva za održivi rast koji se temelji na inovacijama te za gospodarsku konkurentnost i privlačnost;

PREPOZNAJUĆI ključnu važnost zajedničkih temeljnih vrijednosti i načela na kojima počiva međunarodna suradnja između stranaka u području istraživanja i inovacija, kao što su etika i integritet u istraživanju, rodna ravnopravnost, raznolikost i uključivost i jednake mogućnosti za osobe različitih identiteta i profila, te zajedničkog cilja stranaka da potiču i olakšavaju suradnju među organizacijama u području istraživanja i inovacija, uključujući sveučilišta, te razmjenu najboljih primjera iz prakse i privlačnih istraživačkih karijera, olakšavaju prekograničnu i međusektorsku mobilnost istraživača, potiču slobodan protok znanstvenih spoznaja i inovacija, promiču akademsku slobodu i slobodu znanstvenog istraživanja te podupiru znanstveno obrazovanje i komunikacijske aktivnosti,

POTVRĐUJUĆI namjeru stranaka da surađuju i doprinose istraživačkim i inovacijskim aktivnostima te misijama Unije čiji je cilj podupiranje i jačanje istraživačkih kapaciteta kako bi se suočile s globalnim izazovima i produbile svoju industrijsku konkurentnost te, s druge strane, postigle transformativni i sistemski učinak za svoja društva radi podrške ciljevima održivog razvoja Ujedinjenih naroda te da surađuju u prioritetnim područjima za suradnju;

BUDUĆI da Australija i Unija surađuju u strateškim pitanjima u sveobuhvatnom odnosu koji počiva na Okvirnom sporazumu te su odlučile surađivati u područjima znanosti, istraživanja i inovacija, uz uzajamno poštovanje duboke predanosti obiju strana istraživačkoj izvrsnosti, i na pronalaženju inovativnih načina za rješavanje globalnih izazova;

PREPOZNAJUĆI da otvorenost, međunarodna suradnja i akademska sloboda podupiru izvrsnost u istraživanju i inovacijama, a da promjenjivi geopolitički i tehnološki konteksti dovode do rizika za integritet i odgovornu uporabu istraživanja koja se provode na međunarodnoj razini te potvrđujući odgovornost stranaka za primjenu odgovarajućih i razmjernih mjera za zaštitu svojih istraživačkih i inovacijskih ekosustava, uključujući sigurnost istraživanja, u skladu s međunarodnim obvezama i domaćim pravom;

PODSJEĆAJUĆI da otkrivanje klasificiranih podataka na temelju ovog Sporazuma podliježe Sporazumu između Australije i Europske unije o sigurnosti klasificiranih podataka, sastavljenom u Bruxellesu 13. siječnja 2010., u njegovoj najnovijoj verziji;

BUDUĆI DA je Okvirni program Unije za istraživanje i inovacije Obzor Europa (dalje u tekstu „program Obzor Europa”) uspostavljen Uredbom (EU) 2021/695 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. travnja 2021. o uspostavi Okvirnog programa za istraživanja i inovacije Obzor Europa, o utvrđivanju pravila za sudjelovanje i širenje rezultata te o stavljanju izvan snage uredbi (EU) br. 1290/2013 i (EU) br. 1291/2013 (SL EU L 170, 12.5.2021., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/695/oj>);

PRIZNAJUĆI opća načela kako su utvrđena u Uredbi (EU) 2021/695;

ISTIČUĆI ulogu europskih partnerstava u rješavanju nekih od gorućih izazova u Europi u okviru usklađenih inicijativa u području istraživanja i inovacija kojima se znatno pridonosi onim prioritetima Europske unije u tom području istraživanja i inovacija za koje su potrebne kritična masa i dugoročna vizija te ističući važnost sudjelovanja pridruženih zemalja u tim partnerstvima;

PREPOZNAJUĆI da bi uzajamno sudjelovanje u programima istraživanja i inovacija trebalo donijeti obostranu korist, i pritom potvrđujući da stranke zadržavaju svoja prava da ograniče ili uvjetuju sudjelovanje u svojim programima za istraživanje i inovacije, među ostalim posebno kad je riječ o mjerama povezanim sa strateškom imovinom, interesima, autonomijom ili sigurnošću,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

ČLANAK 1.

Predmet

Ovim Sporazumom utvrđuju se opći uvjeti koji se primjenjuju na sudjelovanje Australije u bilo kojem programu ili aktivnosti Unije te posebni uvjeti koji se primjenjuju na sudjelovanje Australije u programu ili aktivnosti Unije obuhvaćenoj Protokolom uz ovaj Sporazum.

ČLANAK 2.

Definicije

Za potrebe ovog Sporazuma primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „temeljni akt” znači:

- i. pravni akt jedne ili više institucija Unije, osim preporuka i mišljenja, kojim se uspostavlja program te kojim se predviđa pravna osnova za mjeru ili izvršenje odgovarajućih rashoda unesenih u opći proračun Unije (dalje u tekstu „proračun Unije”) ili izvršenje proračunskog jamstva ili financijske pomoći osigurane proračunom Unije, uključujući sve izmjene i relevantne akte neke od institucija Unije kojima se dopunjuje ili provodi taj akt, osim onih kojima se donose programi rada; ili

- ii. pravni akt jedne ili više institucija Unije, osim preporuka i mišljenja, kojim se uspostavlja aktivnost, osim programa, koja se financira iz proračuna Unije, uključujući sve izmjene i relevantne akte institucije Unije kojima se dopunjuje ili provodi taj pravni akt, osim onih kojima se donose programi rada;
- (b) „sporazum o financiranju” znači sporazum koji se odnosi na programe i aktivnosti Unije u okviru protokola uz ovaj Sporazum u kojima sudjeluje Australija, a kojim se izvršavaju sredstva Unije, kao što su sporazum o dodjeli bespovratnih sredstava, sporazum o doprinosu, okvirni sporazum o financijskom partnerstvu, sporazum o financiranju ili sporazum o jamstvu;
- (c) „ostala pravila koja se odnose na provedbu programâ i aktivnosti Unije” znači pravila utvrđena u Uredbi (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL EU L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>) (dalje u tekstu „Financijska uredba”) i na pravila utvrđena u radnom programu ili u pozivima ili drugim Unijinim postupcima dodjele;
- (d) „Unijin postupak dodjele” znači postupak dodjele financijskih sredstava Unije koji pokreće Unija ili osobe ili subjekti kojima je povjereno izvršenje sredstava Unije;

- (e) „subjekt iz Australije” znači svaka fizička ili pravna osoba koja boravi ili ima poslovni nastan u Australiji ili koja je Vlada Australije ili je vlada australske savezne države ili područja, a koja sudjeluje u aktivnostima programa ili aktivnosti Unije u skladu s temeljnim aktom;
- (f) „financijska godina Unije” znači razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca.

ČLANAK 3.

Uspostavljanje sudjelovanja

1. Australiji smije sudjelovati u programima ili aktivnostima Unije ili, u iznimnim slučajevima, u njihovim dijelovima koji su otvoreni za sudjelovanje Australije te im doprinositi u skladu s temeljnim aktima i kako je uređeno protokolima uz ovaj Sporazum.
2. Posebni uvjeti za sudjelovanje Australije u programu Obzor Europa (2021. – 2027.) utvrđeni su u Protokolu o pridruživanju Australije Okvirnom programu za istraživanja i inovacije Obzor Europa (2021. – 2027.) uz ovaj Sporazum. Odstupajući od članka 15. stavka 13. ovog Sporazuma, Zajednički odbor osnovan člankom 14. ovog Sporazuma može odlukom izmijeniti taj protokol (dalje u tekstu „Zajednički odbor”).
3. Odstupajući od članka 15. stavka 13. ovog Sporazuma, posebni uvjeti sudjelovanja Australije u nekom drugom relevantnom programu ili aktivnosti Unije utvrđeni su u protokolima uz ovaj Sporazum, koje odlukom donosi i izmjenjuje Zajednički odbor.

4. U protokolima uz ovaj Sporazum:

- (a) utvrđuju se programi i aktivnosti Unije, ili u iznimnim slučajevima, njihovi dijelovi u kojima sudjeluje Australija;
- (b) utvrđuje se trajanje sudjelovanja, koje se odnosi na razdoblje tijekom kojeg Australija i subjekti iz Australije mogu podnijeti zahtjev za dobivanje financijskih sredstava Unije ili im se može povjeriti izvršenje sredstava Unije;
- (c) utvrđuju se posebni uvjeti za sudjelovanje Australije i subjekata iz Australije, uključujući posebne modalitete za provedbu financijskih uvjeta kako je navedeno u člancima 6. i 7. ovog Sporazuma, posebne modalitete mehanizma korekcije predviđenih člankom 8. ovog Sporazuma i uvjete za sudjelovanje u strukturama koje su uspostavljene za potrebe provedbe tih programa ili aktivnosti Unije. Ti posebni uvjeti u skladu su s ovim Sporazumom te s temeljnim aktima i aktima barem jedne institucije Unije kojima se uspostavljaju takve strukture; i
- (d) ako je to primjenjivo, utvrđuje iznos financijskog doprinosa Australije programu Unije koji se provodi financijskim instrumentom ili proračunskim jamstvom.

ČLANAK 4.

Usklađenost s pravilima koja se odnose na programe ili aktivnosti Unije

1. Australija sudjeluje u programima, aktivnostima Unije ili, u iznimnim slučajevima, njihovim dijelovima obuhvaćenima protokolima uz ovaj Sporazum u skladu s uvjetima utvrđenima u ovom Sporazumu, njegovim protokolima, u temeljnim aktima i ostalim pravilima koja se odnose na provedbu programa i aktivnosti Unije.
2. Uvjeti iz stavka 1. ovog članka uključuju:
 - (a) prihvatljivost subjekata iz Australije i sve druge uvjete prihvatljivosti povezane s Australijom, posebno u pogledu podrijetla, mjesta obavljanja djelatnosti ili državne pripadnosti odnosno državljanstva; i
 - (b) uvjete koji se primjenjuju na podnošenje, ocjenjivanje i odabir zahtjeva te na provedbu mjera prihvatljivih subjekata iz Australije.
3. Uvjeti iz stavka 2. točke (b) ovog članka moraju biti jednakovrijedni onima koji se primjenjuju na prihvatljive subjekte iz država članica Unije (dalje u tekstu „države članice”), uključujući poštovanje Unijinih mjera ograničavanja donesenih na temelju Ugovora o Europskoj uniji ili Ugovora o funkcioniranju Europske unije, osim ako je drukčije predviđeno u uvjetima iz stavka 1. ovog članka.

ČLANAK 5.

Sudjelovanje Australije u upravljanju programima ili aktivnostima Unije

1. Osim kad je riječ o pitanjima rezerviranim samo za države članice Unije ili o pitanjima koja se odnose na program i aktivnost Unije ili njihove dijelove, u kojima Australija ne sudjeluje, predstavnici ili stručnjaci iz Australije ili stručnjaci koje je imenovala Australija smiju kao promatrači sudjelovati na sastancima odbora, stručnih skupina ili na drugim sličnim sastancima na kojima sudjeluju predstavnici ili stručnjaci iz država članica ili stručnjaci koje su imenovale države članice i koji pomažu Europskoj komisiji u provedbi i upravljanju programima ili aktivnostima Unije ili njihovim dijelovima, ili koje je Europska komisija uspostavila u pogledu provedbe prava Unije u vezi s tim programima i aktivnostima ili njihovim dijelovima, u kojima Australija sudjeluje u skladu s člankom 3. ovog Sporazuma. Predstavnici ili stručnjaci iz Australije, ili stručnjaci koje je Australija imenovala, ne smiju prisustvovati glasanju. Australiju se obavješćuje o rezultatu glasanja.
2. Ako se stručnjaci ili evaluatori ne imenuju na temelju državljanstva, ono ne može biti razlog isključivanja stručnjaka ili evaluatora koji su državljani Australije.

3. Podložno uvjetima utvrđenima u stavku 1. ovog članka, sudjelovanje predstavnika Australije na sastancima iz tog stavka ili na drugim sastancima koji se odnose na provedbu programa ili aktivnosti Unije uređeno je istim pravilima i postupcima kao oni koji se primjenjuju na predstavnike država članica, s obzirom na pravo na riječ i primanje informacija i dokumentacije, osim ako su ti sastanci povezani s pitanjima rezerviranim samo za države članice ili s programom ili aktivnosti Unije ili njihovim dijelovima u kojima Australija ne sudjeluje. Protokolima uz ovaj Sporazum mogu se definirati daljnji modaliteti za naknadu troškova puta i boravka.

4. Protokolima uz ovaj Sporazum mogu se definirati daljnji modaliteti za sudjelovanje stručnjaka, kao i za sudjelovanje Australije, u upravnim odborima i strukturama uspostavljenima radi provedbe programa ili aktivnosti Unije definiranih u relevantnom protokolu.

ČLANAK 6.

Financijski uvjeti

1. Sudjelovanje Australije i subjekata iz Australije u programima ili aktivnostima Unije ili, u iznimnim slučajevima, u njihovim dijelovima, ovisi o financijskom doprinosu Australije odgovarajućim sredstvima u okviru proračuna Unije.

2. Za svaki program ili aktivnost Unije ili, u iznimnim slučajevima, za njihove dijelove, financijski doprinos zbroj je:

(a) operativnog doprinosa; i

(b) naknade za sudjelovanje.

3. Financijski doprinos godišnje je plaćanje koje se izvršava u jednom ili više obroka.

4. Ne dovodeći u pitanje stavak 8. ovog članka ni članak 7. ovog Sporazuma, naknada za sudjelovanje iznosi 4 % godišnjeg operativnog doprinosa i ne podliježe retroaktivnim prilagodbama. Zajednički odbor može od 2028. prilagoditi iznos naknade za sudjelovanje.

5. Operativni doprinos pokriva operativne rashode i rashode za potporu te se u okviru odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i za plaćanje dodaje iznosima unesenima u proračun Unije koji je konačno donesen za programe ili aktivnosti Unije ili, u iznimnim slučajevima, za njihove dijelove, i uvećanima, prema potrebi, za vanjske namjenske prihode koji ne proizlaze iz financijskih doprinosa drugih donatora programima i aktivnostima Unije i koji su obuhvaćeni svakim relevantnim protokolom uz ovaj Sporazum.

6. Operativni doprinos temelji se na ključu za uplatu doprinosa, koji se definira kao omjer bruto domaćeg proizvoda (BDP) Australije po tržišnim cijenama i BDP-a Unije po tržišnim cijenama. BDP po tržišnim cijenama koje treba primijeniti utvrđuju posebne službe Europske komisije na temelju najnovijih statističkih podataka raspoloživih za proračunske izračune u godini koja prethodi godini dospijeca godišnjeg plaćanja. Prilagodbe tog ključa za uplatu doprinosa mogu se utvrditi u relevantnim protokolima uz ovaj Sporazum.

7. Operativni doprinos temelji se na primjeni ključa za uplatu doprinosa na početna odobrena sredstva za preuzimanje obveza uvećana kako je opisano u stavku 5. ovog članka i unesena u proračun Unije koji je konačno donesen za relevantnu godinu za financiranje programa ili aktivnosti Unije ili, u iznimnim slučajevima, njihovih dijelova u kojima sudjeluje Australija.

8. Odstupajući od stavaka 6. i 7. ovog članka, godišnji operativni doprinos Australije programu Obzor Europa za godinu 2027. utvrđuje se u fiksnim iznosima utvrđenima u Prilogu I. Protokolu o pridruživanju Australije Okvirnom programu za istraživanje i inovacije Obzor Europa (2021. – 2027.) uz ovaj Sporazum.

9. Za godinu 2027. naknada za sudjelovanje iz stavka 2. točke (b) ovog članka iznosi:

– 4 %.

10. Unija Australiji na zahtjev dostavlja informacije o njezinu financijskom doprinosu koje su uključene u informacije o proračunu, računovodstvu, rezultatima i evaluaciji koje se dostavljaju Unijinu proračunskom tijelu i tijelu zaduženom za davanje razrješnice za programe ili aktivnosti Unije ili, u iznimnim slučajevima, za njihove dijelove u kojima sudjeluje Australija. Te se informacije dostavljaju uzimajući propisno u obzir pravila Unije i Australije o povjerljivosti i zaštiti podataka te se tim informacijama ne dovode u pitanje informacije koje Australija ima pravo dobiti na temelju ovog Sporazuma.

11. Svi financijski doprinosi Australije ili plaćanja Unije vrše se u eurima, a u eurima se iskazuje i izračun iznosa koje treba platiti ili primiti.

12. Detaljne odredbe o provedbi ovog članka navedene su u relevantnim protokolima uz ovaj Sporazum.

ČLANAK 7.

Programi i aktivnosti Unije na koje se primjenjuje mehanizam prilagodbe operativnog doprinosa

1. Ako je tako predviđeno u relevantnom protokolu, operativni doprinos programa ili aktivnosti Unije ili, u iznimnim slučajevima, njihovih dijelova, za godinu N može se retroaktivno prilagoditi za jednu ili više narednih godina na temelju proračunskih obveza preuzetih za odobrena sredstva za preuzimanje obveza za tu godinu, njihova izvršenja pravnim obvezama i njihova opoziva.

2. Prva prilagodba provodi se godine $N + 1$ kad se operativni doprinos prilagođava za razliku između doprinosa i prilagođenog doprinosa izračunanog primjenom ključa za uplatu doprinosa godine N, koji je prilagođen primjenom koeficijenta ako je tako predviđeno relevantnim protokolom, na zbroj sljedećeg:

(a) iznosa proračunskih obveza preuzetih za odobrena sredstva za preuzimanje obveza za godinu N u okviru izglasanog proračuna Unije i za odobrena sredstva za preuzimanje obveza koja odgovaraju opozvanim sredstvima koja su ponovno stavljena na raspolaganje; i

(b) svih odobrenih sredstava iz vanjskih namjenskih prihoda koja ne proizlaze iz financijskih doprinosa drugih donatora programima i aktivnostima Unije obuhvaćenih u svakom relevantnom protokolu uz ovaj Sporazum i koja su bila raspoloživa na kraju godine N.

3. Svake naredne godine, dok sve proračunske obveze koje se financiraju u okviru odobrenih sredstava za preuzimanje obveza iz godine N ne budu plaćene ili opozvane i najkasnije tri godine nakon završetka programa Unije ili nakon završetka višegodišnjeg financijskog okvira koji odgovara godini N, ovisno o tome što nastupi ranije, Unija izračunava prilagodbu doprinosa za godinu N tako da smanji doprinos Australije za iznos dobiven primjenom ključa za uplatu doprinosa godine N, prilagođenog ako je tako predviđeno relevantnim protokolom, na sredstva opozvana svake godine za obveze godine N financirane u okviru proračuna Unije ili iz opozvanih sredstava koja su ponovno stavljena na raspolaganje.

4. Ako se odobrena sredstva iz vanjskih namjenskih prihoda koja ne proizlaze iz financijskih doprinosa drugih donatora programima i aktivnostima Unije obuhvaćenih svakim relevantnim protokolom uz ovaj Sporazum ukinu, doprinos Australije dotičnom programu ili aktivnosti Unije ili, u iznimnim slučajevima, njihovim dijelovima, smanjuje se za iznos dobiven primjenom ključa za uplatu doprinosa godine N, koji se prilagođava ako je tako predviđeno relevantnim protokolom, na ukinuti iznos.

ČLANAK 8.

Programi i aktivnosti Unije na koje se primjenjuje mehanizam automatske korekcije

1. Mehanizam automatske korekcije primjenjuje se za one programe ili aktivnosti Unije ili, u iznimnim slučajevima, za njihove dijelove, za koje je u relevantnom protokolu uz ovaj Sporazum predviđena primjena mehanizma automatske korekcije. Primjena tog mehanizma automatske korekcije može biti ograničena na dijelove programa ili aktivnosti Unije utvrđene u relevantnom protokolu uz ovaj Sporazum koji se provode bespovratnim sredstvima za koja se organiziraju pozivi na nadmetanje. Detaljna pravila za utvrđivanje dijelova programa ili aktivnosti na koje se primjenjuje mehanizam automatske korekcije mogu se navesti u relevantnom protokolu uz ovaj Sporazum.
2. Iznos automatske korekcije za program ili aktivnost Unije ili, u iznimnim slučajevima, za njihove dijelove, razlika je između početnih iznosa stvarno preuzetih pravnih obveza prema Australiji ili subjektima iz Australije koje su financirane odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza za predmetnu godinu i odgovarajućeg operativnog doprinosa koji je Australija za isto razdoblje platila u skladu s prilagodbom na temelju članka 7. ovog Sporazuma ako je takva prilagodba moguća prema relevantnom protokolu uz ovaj Sporazum, isključujući rashode za potporu.
3. Detaljna pravila o utvrđivanju relevantnih iznosa pravnih obveza iz stavka 2. ovog članka, među ostalim u slučaju konzorcija, i o izračunu automatske korekcije mogu se utvrditi u relevantnom protokolu uz ovaj Sporazum.

ČLANAK 9.

Preispitivanja i revizije

1. Unija ima pravo, u skladu s primjenjivim aktima jedne ili više institucija ili tijela Unije i u mjeri predviđenoj u relevantnim sporazumima o financiranju ili ugovorima o provedbi, provoditi tehničke, znanstvene, financijske i druge vrste preispitivanja i revizija u prostorima relevantnog subjekta iz Australije koji je stranka sporazuma o financiranju i koji prima financijska sredstva Unije, kao i u prostorima bilo kojeg trećeg subjekta iz Australije koji je uključen u izvršenje sredstava Unije. Takva preispitivanja i revizije mogu provoditi službenici institucija i tijela Unije, osobito Europske komisije i Europskog revizorskog suda, ili druge osobe koje je Europska komisija ovlastila u skladu s pravom Unije. Pri izvršavanju svojih dužnosti na državnom području Australije službenici institucija i tijela Unije te druge osobe koje je ovlastila Europska komisija moraju postupati u skladu sa zakonima i propisima Australije.

2. Prilikom provedbe stavka 1. ovog članka, službenici institucija i tijela Unije, osobito Europske komisije i Europskog revizorskog suda, i druge osobe koje je Europska komisija ovlastila moraju, u mjeri previđenoj u relevantnim sporazumima o financiranju i ugovorima o provedbi, imati primjeren pristup lokacijama, radovima i dokumentima, u elektroničkom i papirnatom obliku, i svim informacijama potrebnima za provođenje tih preispitivanja i revizija, uključujući pravo na dobivanje fizičkog ili elektroničkog primjerka svih dokumenata i izvadaka iz njih, ili sadržaja s medija za pohranu podataka u vlasništvu fizičke ili pravne osobe ili treće strane koja je predmet revizije.

3. Australija ne smije sprečavati službenike ni druge osobe iz stavka 2. ovog članka pri ulasku u Australiju ili pristupu prostorima za potrebe obavljanja dužnosti iz ovog članka ni postavljati ikakve posebne prepreke tome. Ovaj članak ne smije se tumačiti se kao sprečavanje Australije da donese ili zadrži mjere opće primjene, uključujući opće zahtjeve za vizu.

4. Preispitivanja i revizije iz stavka 1. ovog članka mogu se provoditi i nakon suspenzije primjene nekog od protokola uz ovaj Sporazum u skladu s člankom 15. stavkom 4. ovog Sporazuma, ili nakon prestanka privremene primjene ili otkazivanja ovog Sporazuma, pod uvjetima utvrđenima u primjenjivim aktima jedne ili više institucija ili tijela Unije i u mjeri predviđenoj u relevantnim sporazumima o financiranju ili ugovorima o provedbi sa subjektima iz Australije, u vezi s bilo kojom pravnom obvezom za izvršenje proračuna Unije i koju je Unija preuzela prije datuma na koji suspenzija primjene relevantnog protokola, ili prestanak privremene primjene ili otkazivanje ovog Sporazuma počinju proizvoditi učinke.

ČLANAK 10.

Borba protiv nepravilnosti, prijevara i drugih kaznenih djela protiv financijskih interesa Unije

1. Europska komisija i Europski ured za borbu protiv prijevara (dalje u tekstu OLAF) ovlašteni su na državnom području Australije provoditi administrativne istrage, uključujući provjere i inspekcije na terenu, nad subjektom iz Australije koji je stranka u relevantnom sporazumu o financiranju ili nad trećim subjektom iz Australije koji provodi sporazum o financiranju na temelju ugovora, u skladu s i u mjeri predviđenoj u relevantnom sporazumu o financiranju i drugim primjenjivim ugovorima. Te se istrage provode u skladu s uvjetima utvrđenima u primjenjivim propisima jedne ili više institucija Unije. Pri izvršavanju dužnosti na državnom području Australije, Europska komisija i OLAF postupaju u skladu sa zakonima i propisima Australije.
2. Imenovana australska kontaktna točka u razumnom roku obavješćuje Europsku komisiju ili OLAF o svakoj uočenoj činjenici ili sumnji koja se odnosi na nepravilnost, prijevaru ili drugu nezakonitu aktivnost koja utječe na financijske interese Unije.
3. Pri provedbi stavka 1. ovog članka provjere i inspekcije na terenu mogu se provoditi u prostorima subjekata iz Australije iz tog stavka, kao i bilo kojeg drugog subjekta iz Australije koji nije obuhvaćen stavkom 1. ovog članka ako potonji subjekt na to pristane.

4. Administrativne istražne mjere provedene na državnom području Australije, uključujući provjere i inspekcije na terenu, pripremaju i provode Europska komisija ili OLAF u bliskoj suradnji s nadležnim tijelom koje imenuje vlada Australije. Imenovanu australsku kontaktnu točku obavještava se u razumnom roku unaprijed o predmetu, svrsi i pravnoj osnovi provjera i inspekcija, kako bi mogla pružiti pomoć, uključujući utvrđivanje relevantnog nadležnog tijela. U tu svrhu službenici relevantnih nadležnih tijela mogu sudjelovati u administrativnim istragama, uključujući provjere i inspekcije na terenu.
5. Na zahtjev nadležnih tijela Australije, provjere i inspekcije na terenu provode se zajedno s Europskom komisijom ili OLAF-om.
6. U provedbi stavka 1. ovog članka, službenici Europske komisije i osoblje OLAF-a moraju imati pristup svim informacijama i dokumentaciji, uključujući računalne podatke, o predmetnim djelatnostima koji su potrebni za primjereno provođenje provjera i inspekcija na terenu. Oni posebice mogu umnažati relevantne dokumente.
7. Ako subjekt iz Australije iz stavka 1. ovog članka odbije provjeru ili inspekciju na terenu, imenovana australska kontaktna točka, djelujući u skladu s australskim zakonima i propisima, mora, koliko je moguće, pomoći Europskoj komisiji ili OLAF-u u ispunjavanju njihove dužnosti provođenja provjere ili inspekcije na terenu. Ta pomoć obuhvaća, ako je moguće, poduzimanje prikladnih mjera predostrožnosti u skladu s australskim pravom, posebno radi zaštite dokaza.

8. Europska komisija ili OLAF obavješćuje imenovanu australsku kontaktnu točku o rezultatu takvih provjera i inspekcija. Osobito, Europska komisija ili OLAF u najkraćem mogućem roku izvješćuje imenovanu australsku kontaktnu točku o svim činjenicama ili sumnjama koje se odnose na nepravilnost otkrivenu tijekom provjere ili inspekcije na terenu.

9. Ne dovodeći u pitanje primjenu australskog kaznenog prava, Europska komisija može subjektima iz Australije iz stavka 1. ovog članka izreći administrativne mjere i kazne u skladu sa zakonodavstvom Unije.

10. U svrhu pravilne provedbe ovog članka Europska komisija ili OLAF i imenovana australska kontaktna točka redovito razmjenjuju informacije i, na zahtjev jedne od stranaka, međusobno se savjetuju.

11. Kako bi se olakšala učinkovita suradnja i razmjena informacija s OLAF-om, Australija imenuje kontaktnu točku koja će odrediti mjerodavna nadležna tijela za određena pitanja.

12. Razmjena informacija između Europske komisije ili OLAF-a, imenovane kontaktne točke i nadležnih tijela Australije odvija se uzimajući u obzir zahtjeve svake stranke u pogledu povjerljivosti, zaštite podataka i sigurnosti informacija. Osobni podaci uključeni u razmjenu informacija zaštićeni su u skladu s primjenjivim pravilima i zakonima Unije i Australije.

ČLANAK 11.

Suradnja u pogledu kaznenih djela koja utječu na financijske interese Unije

Australska tijela surađuju, u skladu s primjenjivim instrumentima za međunarodnu suradnju, uključujući one između Australije i država članica ili Unije, ili kako je na drugi način dopušteno na temelju australskog nacionalnog prava, s tijelima Unije ili država članica nadležnima za istragu i kazneni progon kaznenih djela koja utječu na financijske interese Unije, uključujući podizanje optužnica protiv navodnih počinitelja i sudionika tih kaznenih djela. Zahtjevi podneseni Australiji u skladu s primjenjivim instrumentima međunarodne suradnje mogu uključivati, ovisno o slučaju, zahtjeve podnesene u vezi s istragama ili kaznenim progonima koje provodi Ured europskog javnog tužitelja.

ČLANAK 12.

Povrat i izvršenje

1. Europska komisija može donijeti odluku kojom subjektu iz Australije koji je stranka relevantnog sporazuma o financiranju, osim države, nameće novčanu obvezu u vezi sa svim potraživanjima koja proizlaze iz sporazuma o financiranju. Ako nakon priopćenja te odluke subjektu iz Australije u skladu s člankom 13. ovog Sporazuma taj subjekt ne izvrši plaćanje u propisanom roku, Europska komisija o toj odluci obavještuje imenovanu australsku kontaktnu točku. Australija Europskoj komisiji plaća iznos novčane obveze nakon priopćenja te odluke, osim ako Europska komisija nije dovršila svoje primjenjive standardne postupke za postizanje dobrovoljnog plaćanja odluke. Ako Australija plati iznos novčane obveze, ona može zatražiti povrat iznosa od subjekta iz Australije kojem je izrečena novčana obveza, a Europska komisija dostavlja relevantnu dokumentaciju o izvršenom plaćanju ako Australija to zatraži.

2. U slučaju presuda i rješenja Suda Europske unije donesenih primjenom arbitražne klauzule u ugovoru ili sporazumu u vezi s programima, aktivnostima, mjerama ili projektima Unije, ako su takve presude ili rješenja priopćeni relevantnom subjektu iz Australije u skladu s pravilima koja se odnose na obavješćivanje Suda Europske unije, a taj subjekt ne plati utvrđene iznose u roku od dva mjeseca i deset dana, Europska komisija u svoje ime ili u ime relevantne izvršne agencije ili tijela Unije osnovanih na temelju Ugovora o funkcioniranju Europske unije obavješćuje imenovanu australsku kontaktnu točku o presudi ili rješenju Suda Europske unije, a Australija Europskoj komisiji plaća iznos izrečenih novčanih obveza. Ako Australija plati iznos novčane obveze, Australija može zatražiti povrat iznosa od subjekta iz Australije kojemu je izrečena novčana obveza. Europska komisija dostavlja relevantnu dokumentaciju o izvršenom plaćanju ako Australija to zatraži.

3. Vlada Australije obavješćuje Europsku komisiju o svojoj imenovanoj kontaktnoj točki za potrebe ovog članka.

4. Sud Europske unije nadležan je za preispitivanje zakonitosti odluka Europske komisije iz stavka 1. ovog članka i za suspendiranje njihova izvršenja.

ČLANAK 13.

Komunikacija, obavješćivanje i razmjena informacija

Institucije i tijela Unije uključeni u provedbu ili kontrolu programa ili aktivnosti Unije mogu izravno komunicirati, među ostalim putem elektroničkih sustava razmjene, sa svakim subjektom iz Australije koji prima financijska sredstva Unije te sa svakim trećim subjektom iz Australije koji je uključena u izvršenje financijskih sredstava Unije koja boravi ili ima poslovni nastan u Australiji u svrhu relevantnu za sporazum o financiranju ili drugi primjenjivi ugovor sklopljen radi provedbe tog programa ili aktivnosti Unije. Europska komisija ovlaštena je o odlukama, presudama i rješenjima iz članka 12. stavaka 1. i 2. ovog Sporazuma izravno obavijestiti osobe s boravištem i pravne subjekte s poslovnim nastanom u Australiji. Takvi subjekti iz Australije i treći subjekti iz Australije mogu institucijama i tijelima Unije izravno dostaviti sve relevantne informacije i dokumente koje su dužni dostaviti na temelju zakonodavstva Unije koje se primjenjuje na predmetni program ili aktivnost Unije i sporazumâ o financiranju ili drugih primjenjivih ugovora sklopljenih radi provedbe predmetnog programa ili aktivnosti.

ČLANAK 14.

Zajednički odbor

1. Osniva se Zajednički odbor. Zajednički odbor sastoji se od predstavnika Unije i Australije.
2. Zajednički odbor donosi svoj poslovnik.

3. Zadaće Zajedničkog odbora uključuju:

- (a) ocjenu, evaluaciju i preispitivanje provedbe ovog Sporazuma i protokola uz ovaj Sporazum, a osobito:
 - i. sudjelovanja i rezultata subjekata iz Australije u programima i aktivnostima Unije;
 - ii. prema potrebi, razine obostrane otvorenosti prema sudjelovanju subjekata iz Australije ili Unije s poslovnim nastanom u jednoj od stranaka u programima ili aktivnostima druge stranke ili, u iznimnim slučajevima, u njihovim dijelovima;
 - iii. provedbe mehanizma za financijski doprinos i, prema potrebi, mehanizma automatske korekcije koji se primjenjuju na programe ili aktivnosti Unije obuhvaćene protokolima uz ovaj Sporazum; i
 - iv. razmjene informacija i, prema potrebi, razmatranja eventualnih pitanja u vezi s korištenjem rezultata, među ostalim prava intelektualnog vlasništva;
- (b) raspravu, na zahtjev bilo koje stranke, o ograničenjima koja stranke primjenjuju ili planiraju u smislu pristupa njihovim programima istraživanja i inovacija, među ostalim osobito za mjere koje se odnose na njihovu stratešku imovinu, interese, autonomiju ili sigurnost;
- (c) razmatranje načina za poboljšanje i razvoj suradnje;

- (d) zajedničku raspravu o budućem smjeru i prioritetima politika povezanih s programima ili aktivnostima Unije obuhvaćenima protokolima uz ovaj Sporazum;
- (e) razmjenu informacija, među ostalim o novom zakonodavstvu, odlukama ili nacionalnim programima koji su relevantni za provedbu ovog Sporazuma i njegovih protokola;
- (f) donošenje protokola uz ovaj Sporazum o posebnim uvjetima za sudjelovanje Australije u programima ili aktivnostima Unije ili, u iznimnim slučajevima, u njihovim dijelovima ili, prema potrebi, donošenje odluka o izmjeni takvih protokola;
- (g) donošenje odluke o izmjeni članaka 9. i 10. ovog Sporazuma, osobito kako bi se uzele u obzir izmjene akata jedne ili više institucija Unije; i
- (h) izmjene poslovnika donesene odlukom.

4. Odluke Zajedničkog odbora donose se konsenzusom. U svakoj odluci Zajedničkog odbora navodi se datum njezina stupanja na snagu ili se, ako je to propisano domaćim pravnim sustavom stranke, navodi da izmjene ovog Sporazuma, novi protokoli uz ovaj Sporazum ili izmjene protokola uz ovaj Sporazum stupaju na snagu nakon pisane obavijesti o ispunjenju svih nacionalnih pravnih zahtjeva i postupaka stranaka.

5. Zajednički odbor može odlučiti uspostaviti na *ad hoc* osnovi bilo koju stručnu radnu skupinu ili savjetodavno tijelo koji mogu pomoći u provedbi ovog Sporazuma.

6. Zajednički odbor kontinuirano djeluje na temelju razmjene relevantnih informacija bilo kojim sredstvom komunikacije, posebno u vezi sa sudjelovanjem ili uspješnosti subjekata iz Australije. Zajednički odbor može obavljati svoje zadaće u pisanom obliku kad god je to potrebno.
7. Zajednički odbor sastaje se najmanje jednom godišnje i na zahtjev stranke kad god je to potrebno zbog posebnih okolnosti.

ČLANAK 15.

Završne odredbe

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan kad stranke jedna drugu obavijeste o završetku unutarnjih postupaka potrebnih u tu svrhu. Primjenjuje se od 1. siječnja 2027.
2. Unija i Australija mogu privremeno primjenjivati ovaj Sporazum u skladu sa svojim unutarnjim postupcima i zakonodavstvom. Privremena primjena počinje na dan kad stranke jedna drugu obavijeste o završetku unutarnjih postupaka potrebnih u tu svrhu.
3. Ako jedna stranka obavijesti drugu da neće dovršiti svoje unutarnje postupke potrebne za stupanje ovog Sporazuma na snagu, ovaj Sporazum prestaje se privremeno primjenjivati na dan kad druga stranka primi tu obavijest, što za potrebe ovog Sporazuma predstavlja dan njegova prestanka.

Odluke Zajedničkog odbora prestaju se primjenjivati na isti dan.

4. Unija može suspendirati primjenu relevantnog protokola uz ovaj Sporazum u slučaju djelomičnog ili potpunog neplaćanja financijskog doprinosa koji je Australija dužna platiti u okviru odgovarajućeg programa ili aktivnosti Unije.

5. Kako je navedeno u stavku 4. ovog članka, u slučaju neplaćanja koje može znatno ugroziti provedbu relevantnog programa ili aktivnosti Unije i upravljanje njima, Unija šalje službenu opomenu. Ako se plaćanje ne izvrši u roku od 20 radnih dana nakon službene opomene, Unija obavještuje Australiju o suspenziji primjene relevantnog protokola uz ovaj Sporazum službenom obavješću koja počinje proizvoditi učinke 15 dana nakon što je Australija zaprimi.

6. Ako se primjena protokola suspendira na temelju stavka 4. ovog članka, subjekti iz Australije više nemaju pravo sudjelovati u Unijinim postupcima dodjele koji još nisu završeni kad suspenzija počne proizvoditi učinke. Unijin postupak dodjele smatra se završenim kad se kao rezultat tog postupka preuzmu pravne obveze.

7. Suspenzija na temelju stavka 4. ovog članka ne utječe na pravne obveze preuzete prema subjektima iz Australije u okviru relevantnog programa ili aktivnosti Unije prije nego što je suspenzija počela proizvoditi učinke. Relevantni protokol uz ovaj Sporazum i dalje se primjenjuje na takve pravne obveze.

8. Unija odmah obavještuje Australiju kad primi cijeli dospjeli iznos financijskog doprinosa. Svaka suspenzija na temelju stavka 4. ovog članka ukida se s trenutačnim učinkom nakon te obavijesti.

9. Od datuma ukidanja suspenzije na temelju stavka 4. ovog članka u skladu sa stavkom 8. ovog članka, subjekti iz Australije ponovno imaju pravo sudjelovati u Unijinim postupcima dodjele koji se nakon tog datuma pokrenu u okviru relevantnog programa ili aktivnosti Unije i u Unijinim postupcima dodjele koji su pokrenuti prije tog datuma, a za koje nije istekao rok za podnošenje zahtjeva.

10. Svaka stranka može u bilo kojem trenutku otkazati ovaj Sporazum dostavom pisane obavijesti o namjeri njegova otkazivanja drugoj stranci. Ovaj Sporazum se može otkazati samo u cijelosti. Otkaz počinje proizvoditi učinke tri kalendarska mjeseca nakon datuma na koji druga stranka primi pisanu obavijest. Datum na koji otkaz počinje proizvoditi učinke jest datum otkazivanja za potrebe ovog Sporazuma.

11. Ako se Sporazum prestane privremeno primjenjivati u skladu sa stavkom 3. ovog članka ili se otkáže u skladu sa stavkom 10. ovog članka, stranke su suglasne da:

- (a) aktivnosti, mjere, projekti ili njihovi dijelovi u vezi s kojima su preuzete pravne obveze tijekom privremene primjene ovog Sporazuma i/ili nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma, a prije nego što se ovaj Sporazum prestao primjenjivati ili je otkazan, nastavljaju se do njihova završetka pod uvjetima utvrđenima u ovom Sporazumu;

- (b) godišnji financijski doprinos relevantnim programima ili aktivnostima za godinu N tijekom koje se ovaj Sporazum prestane privremeno primjenjivati ili je otkazan plaća se u cijelosti u skladu s člankom 6. ovog Sporazuma i svim relevantnim uvjetima u relevantnim protokolima uz ovaj Sporazum. Ako se primjenjuje mehanizam prilagodbe, operativni doprinos relevantnom programu ili aktivnosti Unije za godinu N prilagođava se u skladu s člankom 7. ovog Sporazuma. U slučaju programa ili aktivnosti Unije u okviru kojih se primjenjuju i mehanizam prilagodbe i mehanizam automatske korekcije, relevantni operativni doprinos za godinu N prilagođava se u skladu s člankom 7. ovog Sporazuma i korigira u skladu s člankom 8. ovog Sporazuma. U slučaju programa ili aktivnosti Unije u okviru kojih se primjenjuje samo mehanizam automatske korekcije, relevantni operativni doprinos za godinu N korigira se u skladu s člankom 8. ovog Sporazuma. Naknada za sudjelovanje koja se plaća za godinu N kao dio financijskog doprinosa relevantnom programu ili aktivnosti Unije ne prilagođava se niti korigira;
- (c) ako se primjenjuje mehanizam prilagodbe, nakon godine tijekom koje se ovaj Sporazum prestane privremeno primjenjivati ili bude otkazan, operativni doprinosi relevantnom programu ili aktivnosti Unije plaćeni za godine tijekom kojih se ovaj Sporazum primjenjivao prilagođavaju se u skladu s njegovim člankom 7. U slučaju programa ili aktivnosti Unije u okviru kojih se primjenjuju i mehanizam prilagodbe i mehanizam automatske korekcije, ti operativni doprinosi prilagođavaju se u skladu s člankom 7. ovog Sporazuma i automatski korigiraju u skladu s njegovim člankom 8. U slučaju programa ili aktivnosti Unije u okviru kojih se primjenjuje samo mehanizam automatske korekcije, relevantni operativni doprinosi ispravljaju se u skladu s člankom 8. ovog Sporazuma.

12. Sve ostale posljedice koje proizlaze iz otkazivanja ovog Sporazuma ili prestanka privremene primjene ovog Sporazuma stranke rješavaju zajedničkom suglasnošću.

13. Ovaj se Sporazum može izmijeniti jedino pisanim putem te uz suglasnost stranaka. Stupanje izmjena na snagu odvija se prema istom postupku kao što je onaj koji se primjenjuje na stupanje na snagu ovog Sporazuma, kako je predviđeno u stavku 1. ovog članka.

14. Protokoli su sastavni dio ovog Sporazuma.

15. Ovaj je Sporazum sastavljen u po dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, irskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan. U slučaju razlika u tumačenju prednost ima engleski tekst.

Sastavljeno u ..., dana ... godine ...

Za Europsku uniju

Za Australiju

PROTOKOL
O PRIDRUŽIVANJU AUSTRALIJE
OKVIRNOM PROGRAMU ZA ISTRAŽIVANJA I INOVACIJE
OBZOR EUROPA (2021. – 2027.)

ČLANAK 1.

Područje primjene pridruživanja

Australija kao pridružena zemlja doprinosi i sudjeluje u stupu II. „Globalni izazovi i europska industrijska konkurentnost” Okvirnog programa za istraživanja i inovacije Obzor Europa („program Obzor Europa”) iz članka 4. Uredbe (EU) 2021/695 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. travnja 2021. o uspostavi Okvirnog programa za istraživanja i inovacije Obzor Europa, o utvrđivanju pravila za sudjelovanje i širenje rezultata te o stavljanju izvan snage uredbi (EU) br. 1290/2013 i (EU) br. 1291/2013 (SL EU L 170, 12.5.2021., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/695/oj>), koji se provodi putem posebnog programa uspostavljenog Odlukom Vijeća (EU) 2021/764 od 10. svibnja 2021. o uspostavi posebnog programa za provedbu Okvirnog programa za istraživanja i inovacije Obzor Europa te o stavljanju izvan snage Odluke 2013/743/EU (SL EU L 167I, 12.5.2021., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/764/oj>), u njihovim najnovijim verzijama.

ČLANAK 2.

Dodatni uvjeti za sudjelovanje u programu Obzor Europa

1. Prije nego što odluči ispunjavaju li subjekti iz Australije uvjete za sudjelovanje u nekoj mjeri povezanoj sa strateškom imovinom, interesima, autonomijom i sigurnošću Unije iz članka 22. stavka 5. Uredbe (EU) 2021/695, Europska komisija može zatražiti posebne informacije ili jamstva, kao što su:

- (a) informacije o tome je li subjektima iz Unije omogućen ili će biti omogućen recipročan pristup postojećim i planiranim programima, projektima, mjerama, aktivnostima Australije ili njihovim dijelovima koji su jednakovrijedni predmetnoj mjeri programa Obzor Europa;
- (b) informacije o tome ima li Australija uspostavljen nacionalni mehanizam za provjeru ulaganja te jamstva da će nadležna tijela Australije izvijestiti Komisiju i savjetovati se s njom, u skladu s australskim zakonima i propisima, o svim mogućim slučajevima u kojima su primjenom takvog mehanizma utvrdila da strani subjekt koji je osnovan ili kojim se upravlja izvan Australije planira uložiti u ili preuzeti subjekt iz Australije koji je dobio financijska sredstva programa Obzor Europa u mjerama povezanim sa strateškom imovinom, interesima, autonomijom ili sigurnošću Unije, pod uvjetom da Europska komisija Australiji dostavi popis relevantnih subjekata iz Australije nakon potpisivanja sporazumâ o dodjeli bespovratnih sredstava s tim subjektima; i

- (c) jamstva da rezultati, tehnologije, usluge ni proizvodi koje su subjekti iz Australije razvili u okviru predmetnih mjera neće podlijevati ograničenjima u pogledu njihova izvoza u države članice Unije tijekom trajanja mjera i četiri godine nakon završetka mjera, u skladu s australskim zakonima i propisima. Australija će svake godine tijekom trajanja mjera i četiri godine nakon završetka mjera dostaviti ažurirani popis stavki na koje se odnose nacionalna ograničenja izvoza.
2. Subjekti iz Australije mogu sudjelovati u aktivnostima Glavne uprave Zajedničkog istraživačkog centra (JRC) Europske komisije pod uvjetima koji su jednakovrijedni uvjetima primjenjivima na subjekte iz Unije, osim ako su ograničenja nužna kako bi se osigurala dosljednost s opsegom sudjelovanja koji proizlazi iz provedbe stavka 1. ovog članka.
3. Australija se redovito obavještuje o aktivnostima JRC-a koje se odnose na sudjelovanje Australije u programu Obzor Europa, posebno o višegodišnjim programima rada JRC-a. Predstavnik Australije može biti pozvan kao promatrač na sastanke Vijeća guvernera JRC-a u vezi s točkom koja se odnosi na sudjelovanje Australije u programu Obzor Europa.
4. Ako Unija provodi program Obzor Europa primjenom članaka 185. i 187. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Australija i subjekti iz Australije mogu sudjelovati u pravnim strukturama uspostavljenima na temelju tih odredbi, u skladu s pravnim aktima Unije koji su doneseni ili će biti doneseni radi uspostavljanja tih pravnih struktura.

5. S obzirom na sudjelovanje Australije u stupu II. programa Obzor Europa predstavnici Australije imaju pravo sudjelovati kao promatrači u odboru iz članka 14. Odluke (EU) 2021/764 („odbor”) bez prava glasa i u pogledu točaka koje se odnose na Australiju kad odbor raspravlja o pitanjima koja se odnose na provedbu stupa II. programa Obzor Europa. Takvo sudjelovanje mora biti u skladu s člankom 5. Sporazuma. Troškovi putovanja predstavnika Australije na sastanke odbora nadoknađuju se za ekonomski razred. Za sva ostala pitanja, nadoknada putnih troškova i troškova boravka uređena je istim pravilima koja se primjenjuju na predstavnike država članica Unije.

6. Stranke u okviru postojećih odredbi, uključujući međunarodne obveze i domaće zakone i propise, poduzimaju sve što je u njihovoj moći da olakšaju slobodno kretanje, uključujući posjete i bavljenje istraživanjem, i privremeni boravak osoba koje sudjeluju u aktivnostima obuhvaćenima ovim Protokolom te prekogranično kretanje robe i usluga namijenjenih za te aktivnosti.

ČLANAK 3.

Reciprocitet

Pravni subjekti s poslovnim nastanom u Uniji mogu sudjelovati u programima, aktivnostima, mjerama, projektima Australije ili njihovim dijelovima koji su jednakovrijedni onima iz stupa II. programa Obzor Europa, u skladu sa zakonima i propisima Australije. Ako Australija ne dodjeljuje financijska sredstva, subjekti s poslovnim nastanom u Uniji mogu sudjelovati sa svojim sredstvima.

Netaksativan popis jednakovrijednih programa, , aktivnosti, mjera i projekata Australije ili njihovih dijelova naveden je u Prilogu II. ovom Protokolu.

ČLANAK 4.

Otvorena znanost

Stranke u svojim programima, aktivnostima, mjerama, projektima ili, u iznimnim slučajevima, u njihovim dijelovima, uzajamno promiču i potiču prakse otvorene znanosti kako bi bile što otvorenije i zatvorene koliko je to potrebno, u skladu s pravilima programa Obzor Europa i australskim zakonima i propisima.

ČLANAK 5.

Detaljna pravila o financijskom doprinosu, mehanizmu prilagodbe i mehanizmu automatske korekcije

1. Mehanizam automatske korekcije predviđen člankom 8. Sporazuma primjenjuje se u odnosu na operativni doprinos Australije programu Obzor Europa. Mehanizam prilagodbe predviđen člankom 7. ovog Sporazuma ne primjenjuje se u odnosu na operativni doprinos Australije programu Obzor Europa.

2. Mehanizam automatske korekcije iz stavka 1. ovog članka temelji se na uspješnosti Australije i subjekata iz Australije u dijelovima stupa II. programa Obzor Europa koji se izvršavaju konkurentnim bespovratnim sredstvima.

3. Detaljna pravila o primjeni mehanizma automatske korekcije iz stavka 1. ovog članka utvrđena su u Prilogu I. ovom Protokolu.

ČLANAK 6.

Završne odredbe

1. Ovaj Protokol ostaje na snazi onoliko dugo koliko je potrebno da se završe sve aktivnosti, mjere, projekti ili, u iznimnim slučajevima, njihovi dijelovi koji se financiraju iz stupa II. programa Obzor Europa, sve mjere potrebne za zaštitu financijskih interesa Unije i sve financijske obveze koje proizlaze iz provedbe ovog Protokola.

2. Prilozi ovom Protokolu čine sastavni dio ovog Protokola.

(a) Prilog I.: Pravila o financijskom doprinosu Australije programu Obzor Europa;

(b) Prilog II.: Popis jednakovrijednih programa, aktivnosti, mjera, projekata Australije ili njihovih dijelova.

PRAVILA O FINANCIJSKOM DOPRINOSU
AUSTRALIJE PROGRAMU OBZOR EUROPA

I. Izračun financijskog doprinosa Australije

1. Financijski doprinos Australije stupu II. programa Obzor Europa utvrđuje se na godišnjoj osnovi u skladu s člankom 6. ovog Sporazuma.
2. Operativni doprinos koji Australija treba platiti za financijsku godinu Unije 2027. iznosi 22 000 000 EUR.
3. Naknada za sudjelovanje Australije utvrđuje se u skladu s člankom 6. stavcima 4. i 9. ovog Sporazuma.

II. Automatska korekcija operativnog doprinosa Australije

1. Za izračun automatske korekcije iz članka 8. Sporazuma i članka 5. ovog Protokola primjenjuju se sljedeći modaliteti:
 - (a) „konkurentna bespovratna sredstva” znači bespovratna sredstva dodijeljena putem poziva na podnošenje prijedlogâ u okviru stupa II. programa Obzor Europa pri čemu se krajnji korisnici mogu utvrditi u trenutku izračuna automatske korekcije. Isključena je financijska potpora trećim stranama kako je definirano u članku 207. Financijske uredbe;

- (b) ako je pravna obveza potpisana s konzorcijem, iznosi upotrijebljeni za utvrđivanje početnih iznosa pravne obveze kumulativni su iznosi dodijeljeni korisnicima koji su subjekti iz Australije u skladu s indikativnom raščlambom proračuna sporazuma o dodjeli bespovratnih sredstava;
- (c) svi iznosi pravnih obveza koji odgovaraju konkurentnim bespovratnim sredstvima utvrđuju se putem elektroničkog sustava Europske komisije „External – COmmon Research DAta Warehouse” (dalje u tekstu „e-Corda”) i izdvajaju se iz tog sustava druge srijede u veljači u godini N + 2;
- (d) „troškovi neintervencije” znači troškovi programa Obzor Europa koji nisu konkurentna bespovratna sredstva, uključujući rashode za potporu, administraciju pojedinih programa i druge mjere, posebice uključujući javnu nabavu, nagrade, financijske instrumente, izravne mjere JRC-a, pretplate (Organizacija za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD), Europska agencija za koordinaciju istraživanja (Eureka), Međunarodno partnerstvo za suradnju u području energetske učinkovitosti (IPEEC) i Međunarodna agencija za energiju (IEA)) i stručnjake (evaluatori, praćenje projekata);
- (e) iznosi dodijeljeni međunarodnim organizacijama kad su takve međunarodne organizacije krajnji korisnici smatraju se troškovima neintervencije, osim ako je međunarodna organizacija koordinator projekta i raspodjeljuje sredstva drugim koordinatorima.

2. Mehanizam se primjenjuje kako slijedi:

- (a) automatske korekcije za godinu N u vezi s izvršenjem odobrenih sredstava za preuzimanje obveza za godinu N, uvećanih u skladu s člankom 6. stavkom 5. Sporazuma, primjenjuju se na temelju podataka za godinu N i godinu N + 1 iz sustava e-Corda iz odjeljka II. stavka 1. točke (c) ovog Priloga u godini N + 2; iznos koji će se uzimati u obzir bit će iznos konkurentnih bespovratnih sredstava iz stupa II. programa Obzor Europa za koje su podaci dostupni u trenutku izračuna korekcije;
- (b) počevši od godine N + 2 uključujući 2029. iznos automatske korekcije izračunava se za godinu N kao razlika između:
 - i. ukupnog iznosa konkurentnih bespovratnih sredstava dodijeljenih Australiji ili subjektima iz Australije u okviru stupa II. programa Obzor Europa kao preuzete obveze za proračunska odobrena sredstva za godinu N; i
 - ii. iznosa operativnog doprinosa Australije za godinu N pomnoženog s
 - (A) iznosa konkurentnih bespovratnih sredstava za odobrena sredstva za preuzimanje obveza za godinu N iz stupa II. programa Obzor Europa, uvećana u skladu s člankom 6. stavkom 5. Sporazuma; i
 - (B) ukupnih odobrenih proračunskih sredstava za preuzimanje obveza za godinu N u okviru stupa II. programa Obzora Europa, uključujući troškove neintervencije.

III. Plaćanje financijskog doprinosa Australije i plaćanje automatske korekcije koja se primjenjuje na operativni doprinos Australije

1. Europska komisija Australiji što prije, a najkasnije prilikom izdavanja poziva za osiguravanje sredstava za financijsku godinu Unije, dostavlja sljedeće informacije:
 - (a) iznos operativnog doprinosa iz odjeljka I. stavka 2. ovog Priloga;
 - (b) iznos naknada za sudjelovanje iz članka 6. stavka 9. Sporazuma; i
 - (c) od godine N + 2, za dio programa Obzor Europa za koji su takve informacije potrebne za izračun automatske korekcije, razinu obveza preuzetih u korist subjekata iz Australije u okviru drugog stupa programa Obzor Europa, raščlanjenih prema odgovarajućoj godini odobrenih proračunskih sredstava i s tim povezanom cjelokupnom razinom obveza.
2. Europska komisija Australiji najkasnije u lipnju svake financijske godine Unije izdaje poziv za osiguravanje sredstava u iznosu koji odgovara njezinu doprinosu u okviru ovog Protokola.

Pozivom za osiguravanje sredstava predviđa se plaćanje doprinosa Australije najkasnije 45 dana od izdavanja poziva.

Za prvu godinu provedbe ovog Protokola Europska komisija objavljuje poziv za osiguravanje sredstava u roku od 60 dana od datuma početka privremene primjene, u skladu s člankom 15. stavkom 2. Sporazuma.

3. Za 2029. pozivi za osiguravanje sredstava odražavaju i iznos automatske korekcije primjenjive na operativni doprinos plaćen za godinu N - 2. Za financijsku godinu Unije 2029. Australija će platiti ili primiti iznos koji proizlazi iz automatske korekcije primijenjene na operativne doprinose koje je Australija platila 2027.
4. Australija plaća svoj financijski doprinos na temelju ovog Protokola u skladu s odjeljkom III. ovog Priloga. Ako Australija ne plati svoj financijski doprinos do datuma dospelja, Europska komisija šalje službeni opomenu.

Za svako kašnjenje u plaćanju financijskog doprinosa Australiji se na nepodmireni iznos od datuma dospelja obračunavaju zatezne kamate.

Kamatna stopa na dug koji na dan dospelja nije podmiren stopa je koju Europska središnja banka primjenjuje na svoje glavne operacije refinanciranja, kako je objavljeno u seriji C *Službenog lista Europske unije*, a koja je na snazi prvoga kalendarskog dana mjeseca datuma dospelja, uvećana za tri i pol postotna boda.

POPIS JEDNAKOVRIJEDNIH PROGRAMA,
AKTIVNOSTI, MJERA, PROJEKATA
AUSTRALIJE ILI NJIHOVIH DIJELOVA

Netaksativan popis u nastavku sadržava australske programe, aktivnosti, mjere, projekte ili njihove dijelove jednakovrijedne stupu II. programa Obzor Europa:

- Advancing Renewables Program,
- Advanced Strategic Capabilities Accelerator,
- Australian Centre for International Agricultural Research,
- Cooperative Research Centres Program,
- Future Made in Australia Innovation Fund,
- National Competitive Grants Program,
- National Health and Medical Research Council: Centres of Research Excellence, Ideas Grants, International Collaborative Schemes, Investigator Grants, Partnership Projects, Synergy Grants, Targeted Calls for Research.